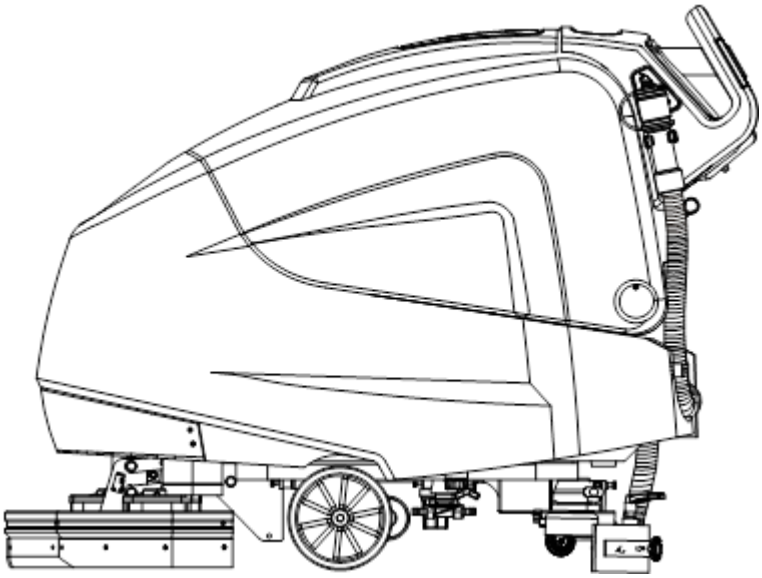
ZAUBER

ZB 85

Maszyna szorująco-zbierająca



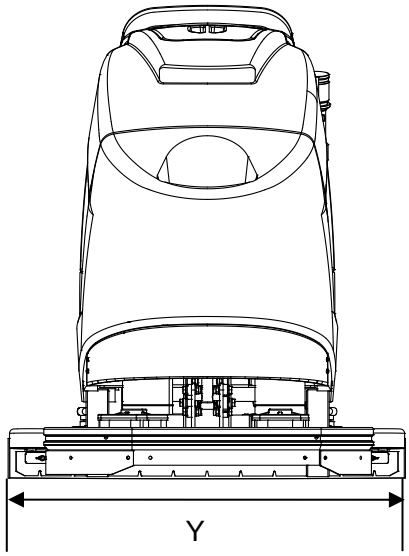
INSTRUKCJA OBSŁUGI

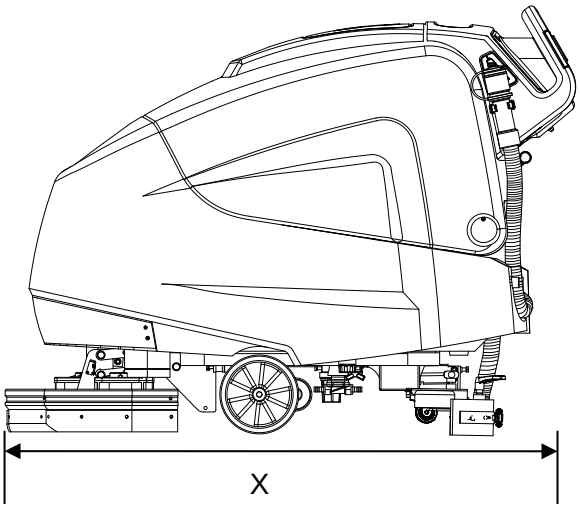
DANE TECHNICZNE

		ZB 85
Szerokość czyszczenia	mm	700
Szerokość ssawy	mm	830
Wydajność na godzinę	m^2/h	3150
Liczba szczotek	n°	2
Średnica szczotki	mm	345
Maksymalny nacisk szczotki	Kg	65
Prędkość obrotowa szczotki	rpm	200
Moc silnika napędu	W	500
Moc znamionowa silnika napędu	W	600
Prędkość maksymalna	Km/h	4,5
Moc silnika ssącego	W	550
Objętość zbiornika czystej wody	L	85
Objętość zbiornika brudnej wody	L	95
Średnica kół	mm	Tylne :230 Przednie:175
Waga netto bez akumulatorów	Kg	110
Liczba akumulatorów	n°	2
Napięcie akumulatorów	V	24
Pojemność akumulatora	Ah (20h)	115-130
Waga akumulatora	Kg	31
Napięcie zasilające	V	24
Wymiary akumulatora (długość, szerokość, wysokość)	mm	380×360×300
Wymiary maszyny (długość, szerokość, wysokość)	mm **X/Y/Z**	1310×634×980
Wymiary opakowania maszyny (długość, szerokość, wysokość)	mm	1425×810×1155

Tab. A **Dane mogą ulec zmianie bez powiadomienia**

WYMIARY MASZYNY





X-Y-Z: Sprawdź tabelę “DANE TECHNICZNE”

POLSKI

1. SPIS TREŚCI

1. SPIS TREŚCI 12

2. INFORMACJE OGÓLNE 14

2.1 ZAKRES PODRĘCZNIKA 14
2.2 DANE IDENTYFIKACYJNE MASZYNY 15
2.3 DOKUMENTY DOŁĄCZONE DO URZĄDZENIA 15

3. INFORMACJE TECHNICZNE 15

3.1 OPIS MASZYNY 15
3.2 LEGENDA 15
3.3 STREFY NIEBEZPIECZNE 15
3.4 AKCESORIA 16

4. INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE 16

4.1 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA 16

5. OBSŁUGA I INSTALACJA 18

5.1 TRANSPORT MASZYNY W OPAKOWANIU 18
5.2 SPRAWDZANIE URZĄDZENIA PO DOSTAWIE 18
5.3 ROZPAKOWANIE URZĄDZENIA 19
5.4 INSTALACJA AKUMULATORÓW 20
5.4.1 Akumulatory: przygotowanie do pracy 20
5.4.2 Akumulatory: instalacja i podłączenie 20
5.4.3 Akumulatory: demontaż 21
5.5 PROSTOWNIK 21
5.5.1 Dobór prostownika do ładowania akumulatorów(maszyna bez ładowarki zewnętrznej) 21
5.5.2 Przygotowanie prostownika do ładowania 21
5.6 TRANSPORT URZĄDZENIA 22

6. PRAKTYCZNY PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA 23

6.1 ELEMENTY STERUJĄCE – OPIS 23
6.2 ZAKŁADANIE I REGULACJA SSAWY 23
6.3 PRZEMIESZCZANIE MASZYNY KIEDY NIE PRACUJE 24
6.4 INSTALACJA I WYMIANA SZCZOTEK / PADÓW / POLEREK 24
6.5 DETERGENTY - UŻYCIE 25
6.6 PRZYGOTOWANIE MASZYNY DO PRACY 25
6.7 PRACA URZĄDZENIEM 26
6.8 SUGESTIE DOTYCZĄCE OPTYMALNEGO WYKORZYSTANIA MASZYNY 27
6.8.1 Czyszczenie wstępne szczotkami lub padami 27
6.8.2 Osuszanie 27
6.9 WYPUSZCZANIE BRUDNEJ WODY 27
6.10 WYPUSZCZANIE CZYSTEJ WODY 28

7. OKRESY NIEUŻYWANIA URZĄDZENIA 29

8. KONSERWACJA I ŁADOWANIE AKUMULATORÓW 29

8.1 PROCEDURA ŁADOWANIA 29

9. KONSERWACJA URZĄDZENIA 29

9.1 KONSERWACJA – ZASADY OGÓLNE 30
9.2 KONSERWACJA 30
9.2.1 Czyszczenie filtra powietrza zasysania i pływaka 30
9.2.2 Czyszczenie filtra roztworu detergentu 30
9.2.3 Wymiana gum ssawy 30
9.3 OKRESOWA KONSERWACJA 31
9.3.1 Czynności codzienne 31
9.3.2 Czynności wykonywane raz w tygodniu 31

9.3.3 Czynności wykonywane co pół roku *31*
10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW **32**
10.1 JAK ROZWIĄZAĆ MOŻLIWE PROBLEMY 32
10.2 Wyświetlane alarmy……..
10.3 KODY ALARMOWE PROBLEMÓW Z NAPĘDEM 35

2. INFORMACJE OGÓLNE



Przeczytaj dokładnie poniższą instrukcję przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem.

2.1. Zakres podręcznika

Poniższa instrukcja została sporządzona przez Producenta i stanowi integralną część zestawu. Definiuje ona cel, dla którego została zaprojektowana i zbudowana oraz zawiera wszelkie informacje niezbędne do obsługi przez operatora.
Przestrzeganie instrukcji gwarantuje bezpieczeństwo operatora i urządzenia, niskie koszty obsługi oraz wysoką jakość wyników pracy oraz wydłuża czas pracy maszyny. Niestosowanie się do instrukcji może zagrażać zdrowiu operatora, uszkodzić sprzątaną powierzchnię, lub stanowić zagrożenie dla środowiska.
Akapity wymagające szczególnej uwagi zostały uwydatnione w sposób zaprezentowany i opisany poniżej.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje konieczność zachowania ostrożności w celu uniknięcia zagrożenia dla życia i zdrowia operatora.

☝ UWAGA

Wskazuje konieczność zachowania ostrożności w celu uniknięcia konsekwencji, które mogą zagrażać urządzeniu, środowisku lub spowodować straty finansowe.

i INFORMACJA

Szczególnie ważne instrukcje.

Zgodnie z firmową polityką ciągłego rozwoju i ulepszania swoich produktów, Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego ostrzeżenia.
Jakkolwiek Twoje urządzenie może nieznacznie różnić się od zaprezentowanego w niniejszej instrukcji, Producent gwarantuje zgodność informacji dotyczących bezpieczeństwa i obsługi.

2.2. Dane identyfikacyjne maszyny

Tabliczka znamionowa umocowana w tylnej części maszyny (rys. B, pkt 8) zawiera następujące informacje:

- Kod modelu;
- Nazwę modelu;
- Napięcie zasilające;
- Łączna moc znamionowa;
- Numer seryjny;
- Rok produkcji;
- Waga brutto;
- Waga z całkowitym obciążeniem;
- Maksymalne nachylenie, które można bezpiecznie pokonać;
- Kod kreskowy z numerem seryjnym;
- Identyfikator producenta.

2.3. Dokumenty dołączone do urządzenia

- Instrukcja obsługi;
- Gwarancja;
- Certyfikat zgodności z normą EC.

3. INFORMACJE TECHNICZNE

3.1. Opis maszyny

Maszyna szorująco-zbierająca służy do zamiatania, mycia i osuszania płaskich, poziomych i gładkich lub nieznacznie chropowatych powierzchni, równych i pozbawionych przeszkód podłóg w przestrzeniach prywatnych lub użytkowych. Jest dostępna zarówno w wersji akumulatorowej jak i zasilanej przez kabel z sieci elektrycznej aby sprostać wymogom dotyczącym niezależności i wagi. Maszyna rozpyla na podłodze roztwór wody i detergentu w odpowiednim stężeniu, następnie szoruje ją w celu usunięcia brudu. Poprzez odpowiedni dobór środków chemicznych i szczotki (lub padu czyszczącego) spośród szerokiego wachlarza dostępnego asortymentu urządzenie może zostać dostosowane do różnych kombinacji czyszczonych powierzchni i rodzajów zabrudzeń.
System ssący zastosowany w urządzeniu osusza podłogę metodą podciśnienia wytwarzanego w zbiorniku brudnej wody przy pomocy silnika ssącego. Ssawa podłączona do zbiornika zbiera brudną wodę.

3.2. Legenda

Główne komponenty maszyny

- Zbiornik z roztworem detergentu: zawiera i podaje mieszankę czystej wody i czyszczącego środka chemicznego;
- Zbiornik wody brudnej, w którym gromadzona jest woda zebrana z podłogi podczas mycia;
- Panel sterowania ;
- Zespół myjący, którego głównym elementem są szczotki rozprowadza roztwór detergentu i usuwa brud;
- Ssawa: ściera i osusza podłogę zbierając wodę;
- Zbiorniki koncentratu detergentu **(opcjonalnie)**
- Komora akumulatora
- Ładowarka (opcjonalnie)

3.3. Strefy niebezpieczne

A - **Zbiorniki na płyny**: podczas używania niektórych detergentów istnieje ryzyko podrażnień oczu, skóry, błon śluzowych, układu oddechowego lub uduszenia. Niebezpieczeństwo wynikające z zebranego brudu (bakterie i środki chemiczne). Ryzyko zgniecenia pomiędzy dwoma zbiornikami podczas wymiany zbiorników.

B - **Panel sterowania:** niebezpieczeństwo wystąpienia zwarcia.

C - **Dolna część głowicy myjącej:** niebezpieczeństwo spowodowane ruchem szczotki / rolki.

D - **Głowica myjąca:** niebezpieczeństwo wciągnięcia części odzieży lub części ciała przez obracającą się szczotkę.

E - **Koła jezdne:** niebezpieczeństwo związane z najechaniem lub wciągnięciem pomiędzy koło a obudowę , podwozie

F - **Skrzynka z elementami elektrycznymi**: niebezpieczeństwo zwarcia

G - **Zespół baterii:** niebezpieczeństwo wystąpienia zwarcia oraz wydzielanie wodoru podczas ładowania akumulatorów kwasowych.

3.4 Akcesoria

- **Szczotki z włosia**: służy do mycia delikatnych podłóg i do polerowania
- **szczotki polipropylenowe**: stosowane do normalnego mycia podłóg;
- **szczotki Tynex**: służyły do usuwania gromadzonych upartych brudu na podłogach odpornych;
- **Pad czyszczący**: umożliwia użycie następujących dysków:
  -biały pad: służy do mycia i polerowania marmuru i podobnych powierzchni;
  -czerwony pad: służy do mycia podłóg odpornych, wytrzymałych;
  -czarny pad: służy do dokładnego mycia wytrzymałych podłóg z uciążliwym brudem, trudnym do usunięcia.

4. INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

4.1. Zasady bezpieczeństwa



Przeczytaj uważnie "Podręcznik użytkownika" przed uruchomieniem i użytkowaniem oraz przed dokonywaniem przeglądu lub jakąkolwiek inną pracą przy urządzeniu.

UWAGA

Przestrzegaj rygorystycznie wszelkich instrukcji zawartych w podręczniku (szczególnie dotyczących zagrożeń i ważnych informacji) oraz na tabliczkach bezpieczeństwa umieszczonych na urządzeniu.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone ludziom lub przedmiotom wynikające z nieprzestrzegania instrukcji.

Maszynę mogą obsługiwać jedynie przeszkolone i upoważnione osoby.
Maszyny nie wolno obsługiwać dzieciom.
Maszyny nie wolno używać niezgodnie z jej przeznaczeniem. Należy skrupulatnie przestrzegać standardów i warunków pracy obowiązujących w miejscu gdzie maszyna jest użytkowana (np. firmy farmaceutyczne, chemiczne, szpitale itp.).
Nie używać maszyny w miejscach niedostatecznie oświetlonych, w łatwopalnej atmosferze, na drogach publicznych, w obecności zanieczyszczeń groźnych dla zdrowia (pyły, gazy itp.).
Maszynę zaprojektowano do użytku w zakresie temperature pomiędzy 4°C a 35°C. Kiedy nie pracuje może być przechowywana w temperaturze od 0°C do 50°C.
Wilgotność powietrza, w której maszyna może pracować wynosi od 30% do 95%.
Nigdy nie używaj maszyny do zbierania łatwopalnych płynów (benzyna, olej napędowy itp.), proszków, kwasów lub rozpuszczalników nawet jeśli są rozcieńczone. Nigdy nie używaj maszyny do zbierania płonących lub żarzących się obiektów.
Nie używaj maszyny na rampach lub powierzchniach, których spadek jest większy niż 16%. W przypadku niewielkich nachyleń nie kieruj maszyną ukośnie w stosunku do nachylenia, manewruj nią ostrożnie i nie używaj biegu wstecznego. Kiedy transportujesz

maszynę po bardziej stromych rampach zwróć szczególną uwagę aby przód maszyny nie unosił się ku górze oraz unikaj nagłego niekontrolowanego przyspieszenia. W trakcie transportu po pochyłych powierzchniach lub schodach szczotka i ssawa muszą być podniesione.

Nigdy nie parkuj maszyny na pochyłej powierzchni.

Nie wolno pozostawiać maszyny bez nadzoru kiedy silniki są włączone. Przed pozostawieniem maszyny wyłącz silniki, upewnij się, że maszyna nie może się przypadkowo przesunąć i odłącz zasilanie.

Zawsze zwracaj uwagę na inne osoby, szczególnie dzieci, znajdujące się w pobliżu miejsca pracy maszyny.

Nie używaj maszyny do transport osób lub holowania przedmiotów. Nie holuj również samej maszyny.

Nie stawiaj na maszynie żadnych przedmiotów.

Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych.

Nie usuwaj, nie modyfikuj, ani nie obchodź obchodź systemów bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem pracy przy użyciu maszyny zdejmij wszelką biżuterię, zegarki, krawaty, naszyjniki itp.

Podczas pracy operator powinien używać odzieży ochronnej, obuwia z antypoślizgowymi podeszwami, gumowych rękawic, okularów ochronnych i maski przeciwpyłowej do ochrony układu oddechowego.

Zachowaj bezpieczną odległość od ruchomych elementów.

Nie używaj detergentów innych niż określone w specyfikacji. Postępuj zgodnie z instrukcjami. Zalecamy przechowywanie detergentów z dala od dostępu dzieci. W przypadku dostania się detergentu do oczu, przemyj je obficie wodą. W razie połknięcia, niezwłocznie skonsultuj się z lekarzem.

Upewnij się, że sieć elektryczna używana do ładowania akumulatorów jest uziemiona.

Upewnij się, że charakterystyka maszyny (napięcie, częstotliwość) podana na tabliczce znamionowej jest taka sama jak w sieci. Maszyna zasilana przez kabel posiada trzyżyłowy kabel z uziemieniem, który należy podłączać do gniazdek z uziemieniem. Przewód uziemiający jest w kolorze żółto-zielonym. Nigdy nie należy podłączać do niczego innego niż uziemienie w gniazdku.

Akumulatory należy obsługiwać zgodnie z instrukcją obsługi producenta. Akumulatory powinny być utrzymywane w czystości. Należy zwrócić szczególną uwagę na zanieczyszczenia takie jak opiłki metalu

Nigdy nie zostawiaj narzędzi na bateriach, gdyż może to spowodować zwarcie i pożar.

Kiedy używasz kwasu akumulatorowego, stosuj się do instrukcji dotyczących zasad bezpieczeństwa.

W pobliżu silnego pola magnetycznego oceń możliwy wpływ na elektronikę maszyny.

Nie myj maszyny wodą pod ciśnieniem.

Zbiornik brudnej wody zawiera detergenty, środki dezynfekujące, materiał organiczny i nieorganiczny. Należy pozbywać się ich zgodnie z obowiązującym prawem.

W przypadku wadliwej pracy maszyny należy ją bezzwłocznie wyłączyć, odłączyć od zasilania i nie usiłować dokonywać samodzielnej naprawy. Skontaktuj się z autoryzowanym przez producenta centrum serwisowym.

Wszystkie działania konserwacyjne powinny być wykonywane w odpowiednio oświetlonym miejscu i tylko po odłączeniu zasilania poprzez odłączenie baterii.

Wszystkie prace przy układzie elektrycznym maszyny, oprócz tych jasno wskazanych w poniższej instrukcji, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.

Aby zagwarantować prawidłową i bezpieczną pracę maszyny należy używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych dostarczonych przez Producenta. Nigdy nie używaj części z innych maszyn.

Maszyna została zaprojektowana do pracy przez okres dziesięciu lat od daty produkcji podanej na tabliczce znamionowej. Po tym czasie, niezależnie od tego czy była używana czy nie, powinna zostać zezłomowana zgodnie z obowiązującym prawem.

W tym celu należy:

- odłączyć maszynę od zasilania, opróżnić zbiorniki i wyczyścić maszynę;
- maszyna jest sklasyfikowana jako ZSEE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, ang. WEEE) i jej utylizację obejmują nowe regulacje dotyczące ochrony

środowiska (zgodnie z dyrektywą 2002/96/EC WEEE). Należy złomować ją zgodnie z obowiązującym prawem.



Odpady specjalne. Nie wyrzucaj wraz z odpadami zwykłymi.

Maszynę można też przekazać Producentowi w celu wykonania kompleksowej naprawy.
Jeśli decydujesz o zakończeniu użytkowania maszyny, zaleca się usunięcie akumulatorów i ich zwrot do autoryzowanego punktu utylizacji.
Należy również upewnić się, że wszystkie części, które mogą stanowić zagrożenie, szczególnie dla dzieci, zostały zabezpieczone.

5. OBSŁUGA I INSTALACJA

5.1. Transport maszyny w opakowaniu

☝ UWAGA

Podczas wszystkich operacji podnoszenia należy sprawdzić czy maszyna jest mocno przymocowana do palety, w celu uniknięcia przypadkowego wywrócenia i uszkodzenia. Załadunek i rozładunek musi być przeprowadzony w odpowiednio oświetlonych miejscach.

Maszyna, która jest oryginalnie zapakowana na drewnianej palecie przez Producenta musi być załadowana i rozładowana przy pomocy odpowiednich urządzeń (zgodnie z Dyrektywą Komisji Europejskiej 2006/42 wraz z późniejszymi poprawkami i/lub dodatkami). Po dostarczeniu na miejsce docelowe należy rozładować maszynę używając podobnych środków.
Do podnoszenia korpusu maszyny należy zawsze używać wózka widłowego. Postępuj z należytą ostrożnością, aby uniknąć uderzenia lub przewrócenia maszyny.

5.2. Sprawdzanie urządzenia po dostawie

Po dostarczeniu maszyny dokładnie sprawdź opakowanie oraz samą maszynę pod kątem ewentualnych uszkodzeń. W razie stwierdzenia uszkodzeń poinformuj o tym dostawcę i spisz protokół uszkodzeń w celu ubiegania się o rekompensatę.

5.3. Rozpakowanie urządzenia

☝ UWAGA

Podczas rozpakowywania urządzenia, użytkownik musi być zaopatrzone w niezbędne akcesoria (np. rękawice, okulary ochronne itp) w celu ograniczenia ryzyka wystąpienia wypadków.

Rozpakuj maszynę w następującej kolejności:

- Przetnij i usuń plastikowe paski zabezpieczające przy pomocy nożyc;
- Zdejmij tekturowe opakowanie;
- Zdejmij worki znajdujące się w opakowaniu i sprawdź zawartość:
  - poświadczenie gwarancji;
  - podręcznik użytkowania i konserwacji;
  - 3 x mostki akumulatorowe z zaciskami;
  - 1 x złącze do ładowarki
  - 2 kluczyki;
- W zależności od modelu usuń metalowe klamry lub przetnij plastikowe paski mocujące obudowę maszyny do palety;
- Zsuń maszynę z palety po pochyłej rampie;
- Rozpakuj szczotkę i ssawy;
- Oczyść maszynę z zewnątrz stosując się do zasad BHP;
- Po rozpakowaniu maszyny można zainstalować akumulatory.

Opakowanie może zostać zachowane do zabezpieczenia maszyny w przyszłości w przypadku transportu w inne miejsce lub do warsztatu.
W innym przypadku należy pozbyć się opakowania zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
PAMIĘTAJ: Przechowuj jeden z dwóch kluczy w bezpiecznym miejscu, tak aby znajdował się w bezpiecznym miejscu w razie utraty pierwszego.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować poważne uszkodzenia ciała lub maszyny i spowodować utratę gwarancji.

5.4. Instalacja akumulatorów

W maszynie mogą być stosowane dwa rodzaje akumulatorów:
- **Kwasowe**: wymagają regularnego sprawdzania poziomu elektrolitu, w razie potrzeby należy go uzupełnić wodą destylowaną maksymalnie 5 mm powyżej elektrod.
- **Żelowe**: nie wymagają dodatkowej obsługi.

Specyfikacje techniczne akumulatorów montowanych do maszyny muszą odpowiadać tym wskazanym w danych technicznych urządzenia, korzystanie z cięższych akumulatorów może przyczyną poważnych problemów tj. niepoprawnego prowadzenia maszyny, przegrzania silnika, natomiast akumulatory o mniejszej pojemności częściej wymagają ładowania. Akumulatory muszą być utrzymywane suche i czyste, a ich połączenia mocno zaciśnięte.

i INFORMACJA

Wykonaj następujące czynności aby ustawić rodzaj używanych akumulatorów.

1. Wyłączyć urządzenie, przekręcając wyłącznik kluczykowy (rys. A, nr 1) do pozycji OFF.
2. Przytrzymaj przycisk i włącz urządzenie, obracając pokrętło do pozycji ON, trzymać wciśnięty przycisk, aż na wyświetlaczu pojawi się napis "LANGUAGE".
3. Nacisnij przycisk ustawień, aby zmienić parametr wyświetlacza, dopóki nie wyświetli się "TYP BATERII"
4. Użyj przycisków "+" i "-", aby wybrać typ baterii: "WET" Lub "AGM / GEL"
5. Zapisz parametr i zamknij menu ustawień, naciskając i przytrzymując przycisk.

5.4.1 Akumulatory: przygotowanie do pracy

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas instalacji lub wykonywania jakiejkolwiek konserwacji baterii bezwzględnie założyć rękawice ochronne i inne niezbędne środki ochrony osobistej tj. (okulary ochronne, kombinezon, itp), zgodnie z przepisami BHP, aby ograniczyć zagrożenia związane z wypadkami. Prace wykonywać z dala od źródeł ognia, nie zwierać biegunów akumulatora, powoduje iskrzenie i powstawanie dymu.

Baterie kwasowe mokre są zazwyczaj dostarczane z wypełnionymi komorami gotowym roztworem kwasu.
Jeżeli baterie dostarczone z maszyną nie są zalane kwasem należy postępować następująco:
- Zdejmij nakrętki i napełnij każdą komorę akumulatora roztworem kwasu siarkowego do całkowitego zakrycia elektrod (każdą komorę należy zalać przynajmniej dwuktornie);
- Pozostaw na 4-5 godzin, aby wydzielający się gaz uniósł się na powierzchnię, a płytki wchłonęły elektrolit;
- Upewnij się, że elektrolit nadal zakrywa płytki, jeśli nie – dolej roztworu kwasu siarkowego;
- Załóż nakrętki;
- Zainstaluj akumulatory w maszynie (zgodnie z opisem poniżej).

Przed uruchomieniem maszyny konieczne jest naładowanie akumulatorów; w tym celu postępuj zgodnie z opisem umieszczonym w niniejszej instrukcji.

5.4.2 Akumulatory: instalacja i podłączenie

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Upewnij się, że wszystkie włączniki na panelu sterowania są w pozycji "0" (wyłączone). Upewnij się, że zaciski oznaczone symbolem "+" podłączone są do

dodatnich biegunów akumulatora. Nie sprawdzaj akumulatorów przez wywoływanie iskrzenia.

Trzymaj się skrupulatnie do instrukcji opisanych poniżej, wszelkie zwarcia lub niewłaściwe podłączenie może spowodować wybuch baterii

1) Zatrzymaj maszynę i włącz przycisk alarmowy
2) Upewnij się, że zbiorniki urządzenia są puste, jeśli nie, przed przystąpieniem do instalacji akumulatorów opróżnij zbiorniki zgodnie z instrukcją.
3) Odczep zbiornik brudnej wody od zbiornika roztworu, działając na hak blokujący, umieszczony z prawej strony maszyny;
4) Podnieś zbiornik wody czystej i przechyl go w tył o 90°. Dzięki temu uzyskujesz dostęp do komory akumulatora od góry.
5) Umieść akumulator w komorze (wg obrazka nadrukowanego na zbiorniku z roztworem)

☝ WAŻNE

Podłącz akumulatory używając odpowiednich środków w zależności od ich wagi.

Bieguny dodatnie i ujemne mają różne średnice

6) Sprawdzając ułożenie kabli przedstawione na (rys. D), podłącz kable akumulatora i połącz zaciski do biegunów akumulatora.

Ułóż kable jak pokazano na (rys. D), i dokręć klemy. Dla zabezpieczenia klem – zacisków przed reakcją z oparami zaleca się zabezpieczenie klem i biegunów grubą warstwa wazeliny lub innego produktu specjalnego przeznaczenia.

7) Opuść zbiornik z powrotem do pozycji roboczej.
8) Używaj urządzenia zgodnie z instrukcją opisaną poniżej.

5.4.3 Akumulatory: demontaż

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas deinstalacji bezwzględnie założyć rękawice ochronne i inne niezbędne środki ochrony osobistej tj. (okulary ochronne, kombinezon, itp), zgodnie z przepisami BHP, aby ograniczyć zagrożenia związane z wypadkami. Prace wykonywać z dala od źródeł ognia, nie zwierać biegunów akumulatora, powoduje iskrzenie i powstawanie dymu. Grozi eksplozją akumulatora.

- Odłącz kable i łączniki akumulatora.
- Jeśli to konieczne odłącz narzędzia mocujące akumulatory do maszyny.
- Podnieś i wyjmij akumulatory z komory.

5.5. Prostownik

☝ WAŻNE

Nadmierne rozładowanie baterii powoduje nieodwracalne uszkodzenia.

5.5.1. Dobór prostownika do ładowania baterii

Sprawdź czy prostownik jest zgodny z akumulatorami do których ma być użyty:
- **Akumulatory kwasowe**: zaleca się użycie automatycznego prostownika 24V-25A
- Przed zakupem zapoznaj się z instrukcją producenta aby potwierdzić swój wybór;
- **Akumulatory żelowe**: użyj prostownika przeznaczonego dokładnie do rodzaju zakupionych akumulatorów.

Pamiętaj: Jeśli urządzenie posiada ładowarkę typu ON-BOARD (zainstalowana przez producenta). Nie są wymagane żadne operacje, ponieważ maszyna będzie już gotowa do użycia.

5.5.2. Przygotowanie prostownika do ładowania

Jeśli chcesz używać prostownika nie dostarczonego z urządzeniem, konieczne jest połączenie go do wtyczki dołączonej do maszyny.
Aby to wykonać należy:
- Usunąć około 13 mm izolacji z czarnego i czerwonego kabla prostownika;
- Włożyć kable do otworów we wtyczce i docisnąć mocno odpowiednimi szczypcami;
- Kable we wtyczce należy umieścić zachowując biegunowość (kabel czerwony + kabel czarny –);
- Włożyć wtyczkę do gniazdka wewnątrz maszyny (rys. C, pkt 3).
-

5.5.3 Akumulatory: demontaż

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas deinstalacji bezwzględnie założyć rękawice ochronne i inne niezbędne środki ochrony osobistej tj. (okulary ochronne, kombinezon, itp), zgodnie z przepisami BHP, aby ograniczyć zagrożenia związane z wypadkami. Prace wykonywać z dala od źródeł ognia, nie zwierać biegunów akumulatora, powoduje iskrzenie i powstawanie dymu. Grozi eksplozją akumulatora.

- Odłącz kable i łączniki akumulatora.
- Jeśli to konieczne odłącz narzędzia mocujące akumulatory do maszyny.
- Podnieś i wyjmij akumulatory z komory.

5.6. Transport urządzenia

IMPORTANT

Wszystkie poniższe etapy muszą być wykonywane w odpowiednio oświetlonym miejscu z zachowaniem niezbędnych środków bezpieczeństwa oraz użyciem środków ochrony indywidualnej.

Załadunek urządzenia na pojeździe musi być wykonane w następujący sposób:
- Opróżnij zbiorniki wody czystej i brudnej;
- Odłącz ssawę i szczotkę (lub pad);
- Wyjmij akumulatory;
- Umieść maszynę na palecie i zabezpiecz maszynę plastikowymi paskami lub metalowymi klamrami;
- Podnieś paletę przy pomocy wózka widłowego i załaduj na pojazd transportowy;
- Przymocuj maszynę do pojazdu pasami zaczepiając je zarówno do palety jak i obudowy urządzenia.

6. PRAKTYCZNY PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA

6.1. Elementy sterujące - Opis

Jak pokazano na rys. A urządzenie posiada następujące elementy sterujące i kontrolki:

- **Wyświetlacz**: wyświetla alarmy i menu. Podczas normalnej pracy, pokazuje godzinę i licznik (podający rzeczywistą liczbę godzin pracy maszyny), wyświetla również napięcie akumulatora.
- **Przycisk ustawień** po naciśnięciu przewija różne parametry które można ustawić w oprogramowaniu .
- **Przycisk awaryjny z kluczem**: działa jako zabezpieczenie. Umożliwia i wyłącza zasilanie elektryczne wszystkich funkcji maszyny Aby zatrzymać maszynę naciśnij przycisk.
- **Potencjometr prędkości**: reguluje prędkość maszyny do przodu i do tyłu
- **Wybór kierunku jazdy**: przesuń go w celu ustawienia ruchu maszyny do przodu lub do tyłu
- **Przycisk Główny / Szczotki**: włącza i wyłącza zasilanie elektryczne wszystkie funkcje maszyny, umożliwia również automatyczne podłączanie szczotki
- **Przycisk zwalniania szczotki**: umożliwia automatyczne zwolnienie szczotki
- **Przycisk regulacji przepływu roztworu**: naciskając przyciski reguluje ilość dostarczonego detergentu (wyświetlana przez diody LED).
- **Przełącznik EASE DOSE** (opcjonalny): włącza i wyłącza funkcję EASY DOSE
- **Przyciski zmiany nacisku głowicy szczotki**: reguluje nacisk szczotki na podłogę
- **Dźwignia ssawy**: podnosi (jeśli jest opuszczona) lub opuszcza belkę z ssawą,, Włącza / wyłącza funkcję ssania
- **Przycisk trakcji**: przycisk napędu przesuwa maszynę i obraca pędzle.

6.2. Zakładanie i regulacja ssawy

Ssawa podłogowa odpowiada za pierwszy etap osuszania podłogi.

Aby zainstalować ssawę należy:

1) Wyłącz maszynę przy pomocy głównego włącznika
2) Upewnij się, że uchwyt ssawy jest opuszczony, jeśli nie, opuść go przy pomocy dźwigni ssawy;
3) Załóż ssawę na uchwyt
4) Zamocuj ssawę dokręcając dwa pokrętł
5) Włóż dokładnie wąż ssawy, do ssawy;

Guma ssawy zbiera warstwę wody i detergentu z podłogi, przygotowując ją do schnięcia. Z biegiem czasu jej krawędź ulega stępieniu i mogą pojawiać się pęknięcia, co powoduje spadek jej efektywności. Wówczas należy wymienić gumę. Dlatego też stopień jej zużycia powinien być regularnie weryfikowany.

Dla uzyskania optymalnej wydajności ssawę należy wyregulować w taki sposób, aby krawędź gumy podczas pracy odginała się na całej swojej długości o około 45° w stosunku do sprzątanej powierzchni. W celu prawidłowego ustawienia tego parametru należy wyregulować wysokość kółek umieszczonych za ssawą

6.3. Przemieszczanie maszyny

Aby przemieścić maszynę należy postępować w następujący sposób:
- Włóż klucz, aby odblokować przycisk awaryjny;
- Podnieś wycieraczkę;
- wyłączyć funkcję szczotki poprzez naciśnięcie wyłącznika głównego, na czele off;
- Wybierz kierunek do przodu lub do tyłu za pomocą przełącznika kierunku, a następnie naciśnij przycisk szczotka / trakcja, silnik napędowy jest włączony, a urządzenie zacznie się poruszać;
- Regulacja prędkości obrotowej za pomocą potencjometru;
- Po dotarciu do miejsca docelowego. Zwolnij przycisk szczotki / trakcji, aby zatrzymać maszynę.

6.4. Instalacja i wymiana szczotki /padu

☝ WAŻNE

Nie podejmuj pracy, jeśli szczotka lub pad nie są poprawnie zamontowane.

Automatyczne podłączanie szczotki

- Wsuń szczotkę umieszczoną na podłodze obok maszyny pod urządzenie i wycentruj chwytając za osłonę. Opuść głowicę przy pomocy dźwigni szczotki.
- Naciśnij przycisk automatycznego podłączania/zwalniania szczotki, jeśli podłączenie się nie powiedzie, podnieś głowicę i powtórz czynność centrowania.
- Użycie padów czyszczących: zamocuj dysk ścierny/polerujący na uchwyt i wykonaj czynności takie jak przy montażu szczotki.

Automatyczne odłączenie szczotki

Zatrzymaj pracę szczotki i wyłącz silnik ssawy, następnie naciśnij przycisk automatycznego podłączania/zwalniania szczotki. Maszyna wykona czynność odłączenia szczotki.

6.5. Detergenty - Użycie

☝ WAŻNE

Zawsze rozcieńczaj detergenty zgodnie z instrukcjami producenta/dostawcy. Nie używaj nadtlenku sodu (wybielacze) ani innych utleniaczy, szczególnie w wysokich stężeniach oraz nie stosuj rozcieńczalników ani paliw. Temperatura wody i detergentu nie może przekraczać maksymalnej temperatury określonej w dokumentacji technicznej oraz nie może być zanieczyszczona pyłem lub piaskiem.

Maszyna została zaprojektowana do pracy z niepieniącymi i biodegradowalnymi detergentami przeznaczonymi do użycia w maszynach myjąco szorujących.
W celu uzyskania pełnej i aktualnej listy dostępnych detergentów skontaktuj się z producentem lub autoryzowanym sprzedawcą ZAUBER.
Używaj tylko produktów przeznaczonych do posadzek i usuwania brudu.
Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa opisanych w sekcji „Zasady bezpieczeństwa”.

6.6 Przygotowanie maszyny do pracy

☝ WAŻNE

Przed przystąpieniem do pracy, ze względów bezpieczeństwa, należy zapewnić środki ochrony osobistej (tj. odpowiedni fartuch, buty, rękawice itp.) zgodnie z obowiązującymi przepisami BHP oraz instrukcjom zawartym w karcie charakterystyki technicznej preparatu myjącego, który będzie używany.

Przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- sprawdzić poziom naładowania akumulatorów (naładować jeśli to konieczne);
- Upewnić się, że zbiornik wody brudnej jest pusty. Opróżnić, jeśli nie jest;
- Napełnij zbiornik roztworu przez odpowiedni otwór z przodu czystą stroną. Woda i niespieniający się detergent utrzymaj w odpowiednim stężeniu: pozostaw różnicę poziomu co najmniej 5 cm między powierzchnią cieczy a otworem zbiornika;
- Zamontować szczotki lub pady czyszczące najodpowiedniejsze do danej powierzchni i wykonywanych czynności.
- Opuść głowicę, naciskając główny przycisk opuszczanie/podnoszenie;
- Upewnij się, że ssawa jest solidnie zamocowana i połączona z wężem. Sprawdź czy gumy ssawy nie są zużyte.

i INFORMATION

Jeśli używasz maszyny po raz pierwszy, zaleca się wykonanie kilku prób na powierzchni wolnej od przeszkód, dla zdobycia wprawy w prowadzeniu i obsłudze urządzenia.
Zawsze opróżniaj zbiornik brudnej wody przed napełnieniem zbiornika czystej wody.

Dla zwiększenia wydajności i czasu pracy maszyny, przestrzegaj następujących zasad:
- przygotuj powierzchnię usuwając wszelkie przeszkody (folie, papiery, sznurki itp.);
- pracę rozpoczynaj od najdalszego punktu, aby unikać zadeptywania umytej powierzchni;
- staraj się prowadzić maszynę po liniach prostych;
- duże powierzchnie podziel na mniejsze prostokątne sekcje.

Narożniki i trudno dostępne miejsca, gdzie nie dotrze urządzenie, należy wyczyścić mopem lub innymi narzędziami.

6.7. Praca urządzeniem

<u>Rozpoczęcie pracy:</u>

Przygotuj maszynę zgodnie z powyższym opisem.
- Przekręć główny włącznik do pozycji "ON" nie naciskając pedału gazu, sprawdź poziom naładowania akumulatora na podstawie kontrolek. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, ustaw główny włącznik z powrotem do pozycji "OFF" i naładuj akumulator.
- Ustaw kierunek jazdy maszyny przy pomocy przełącznika;
- Pojedź maszyną w miejsce pracy, trzymając ręce na kierownicy i naciskając pedał gazu umieszczony z przodu.
- Reguluj prędkość obrotową za pomocą potencjometru;
- Można obniżyć gumę ssawy za pomocą odpowiedniej dźwigni. Silnik ssący załączy się.
- Jeśli chcesz włączyć bieg wsteczny podczas pracy z obniżoną gumą, należy najpierw zatrzymać się i podnieść wycieraczkę;

iiINFORMACJA

Aby ustawić najodpowiedniejszy poziom ciśnienia włącz główny przycisk w celu aktywowania funkcji.

• Naciśnij przycisk główny, aby włączyć wszystkie funkcje (szczotki , ssania silniki i napęd głowy).
• Wybierz najbardziej odpowiednie ciśnienie w zależności od rodzaju powierzchni do mycia – wykonaj za pomocą przycisków.
• Wybierz najbardziej odpowiedni przepływ w zależności od rodzaju czyszczenia zastosuj przycisk.
• Jeśli urządzenie jest wyposażone w opcjonalne akcesorium EASE DOSE, prosimy podążać za wskazówkami umieszczonymi poniżej:
EASE DOSE (łatwe dozowanie) krok po kroku - wskazówki
- SYSTEM START EASE DOSE
Po naciśnięciu przycisku EASE DOSE, dioda LED zapala się, domyślna stopa rozcieńczenia 1: 128
- SYSTEM STOP EASE DOSE
Ponownie naciśnij przycisk EASE DOSE, dioda LED gaśnie, funkcja EASE DOSE zostaje wyłączona.
Ustawienia systemu EASE DOSE
1. Aby wejść w tryb EASE DOSE należy przytrzymać przycisk EASE DOSE i przytrzymaj przycisk aż pokaże się komentarz "CHEMICAL DOSE 1: xxx" na wyświetlaczu.
2. Za pomocą przycisków "+" i "-" (rys A, sygn2) można ustawić stopień rozcieńczania: "Z 1: 128 do 1: 12 "
3. Po wybraniu odpowiednich parametrów należy zapisać zmiany i wyjść z menu ustawień, w tym celu naciśnij i przytrzymaj przycisk EASE DOSE.
• Można rozpocząć czyszczenie, manewrowanie korzystając z wygodnego uchwytu, w celu uruchomienia szczotki należy użyć przycisku brush / tracton.
• Prędkość roboczą można ustawiać za pomocą regulatora prędkości maksymalnej.

☝ IMPORTANT

Aby uniknąć uszkodzenia czyszczonej powierzchni, unikaj pozostawiania włączonej szczotki kiedy maszyna pozostaje nieruchomo. Nie pozostawiaj maszyny na włączonym silniku ssania podczas długiego postoju.

Zatrzymywanie:
- Zwolnij przycisk brush/ traction znajdujący się powyżej rączki silnik napędowy się wyłączy, maszyna zostaje zatrzymana
• Podnieś głowę przez wyłączyć główny przycisk / szczotki
• Pozwól silnikowi ssącemu pracować jeszcze przez co najmniej 2 minuty po zakończonej pracy, aby upewnić się, że jest całkowicie suchy,
• użyj dźwigni, unieś ssawę ponad podłoże, aby zapobiec ciągłemu ciśnieniu, które może spowodować odkształcenia łopatek , wyłącz funkcję Silnik ssący;
• opróżnić i oczyścić zbiornik brudnej wody.
• Wyłącz urządzenie korzystając ze stacyjki

6.8 Kilka przydatnych wskazówek na optymalne wykorzystanie maszyny
Jeśli podłoże stanowi rodzaj szczególnie odpornego na zabrudzenia, korzystaj z urządzenia w oddzielnych etapach

6.8.1. Wstępne czyszczenie.
• Włączyć silnik szczotek i opuścić zespół myjący.
• Ustaw ciśnienie w głowicy, w zależności od rodzaju podłogi i zanieczyszczenia.
• Rozpocznij mycie z wyłączonym silnikiem ssącym i uniesioną ssawą.
Przepływ wody musi być dozowany w stosunku do żądanej szybkości:
wolno jadąca maszyna, zużywa mniej wody. Rozpocząć od mycia najbrudniejszych miejsc.
W ten sposób, detergent będzie miał czas na działanie, powodując oderwanie się największego zanieczyszczenia od powierzchni – pozwalając tym samym, aby resztę

pracy wykonały szczotki.
6.8.2 Suszenie
Opuść zespół myjący i przejedź maszyną po tym samy obszarze raz jeszcze. W ten sposób uzyskasz efekt wstępnego, ale zarazem dokładnego oczyszczenia powierzchni. Właściwe mycie i następujące operacje zwykłej konserwacji z pewnością zajmą mniej czasu. Aby umyć i wysuszyć powierzchnię w tym samym czasie, należy sprężyć działanie szczotek, wody, wycieraczki i ssania jednocześnie.

WAŻNE

Nigdy nie pozostawiaj maszyny bezobsługowo podczas włączonego silnika ssania.

6.9 Oczyszczanie zbiornika brudnej wody

Skorzystaj z odpowiednich urządzeń ochrony osobistej. Spuszczenie wody z maszyny może nastąpić po odłączeniu jej od zasilania!

☝ WAŻNE

Opróżniaj zbiornik brudnej wody każdorazowo kiedy uzupełniasz płyn w zbiorniku czystej wody.

Gdy zbiornik brudnej wody jest pełny zapali się kontrolka poziomu "RECOVERY TANK FULL " , a po kilku sekundach wyłączony zostaje silnik ssący. Należy wówczas wstrzymać pracę i opróżnić zbiornik.
Wąż spustowy do zbiornika brudnej wody znajduje się z tyłu urządzenia po prawej stronie.
Aby opróżnić zbiornik:
- Przenieś urządzenie w pobliżu odpływu;
- Zatrzymać maszynę i nacisnąć przycisk awaryjny;
- zdjąć pokrywę zbiornika ze zbiornika z brudną wodą;
- odłączyć przewód spustowy i wyciągnąć go poziomo (na sprężynie)
- Trzymając koniec węża najwyżej jak to możliwe, należy zdjąć korek spustowy z przewodu;
- stopniowo opuszczać koniec węża, kontrolując przy tym natężenie strumienia wody w stosunku do wysokości
- Sprawdź ilość resztek brudu w zbiorniku brudnej wody i umyj go wewnątrz, jeśli to konieczne.
- Gdy brudna woda została całkowicie opróżniona, opuścić zbiornik brudnej wody (jeżeli został on wcześniej podniesiony) i podłączyć go ponownie do zbiornika roztworu;
- Założyć z powrotem pokrywkę na zbiornik brudnej wody, upewniając się, że jest idealnie zamknięty;
- Zamknąć wąż spustowy z nasadką; sprawdzić, czy jest on całkowicie zamknięty i zamontować wąż na jego obudowie.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Używaj odpowiednich środków ochrony osobistej.

6.10 Opróżnianie zbiornika wody czystej:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed spuszczeniem wody z maszyny należy odłączyć ją od źródła zasilania.

Aby opróżnić zbiornik:

- Przenieś maszynę w pobliże odpływu ;
- Zatrzymaj maszynę i nacisnąć przycisk awaryjny;
- Należy zdjąć zawór spustowy
- Gdy zawartość została całkowicie opróżniona ze zbiornika roztworu, zamknij pokrywę; sprawdź, czy jest ona całkowicie zamknięta.

7. OKRESY NIEUŻYWANIA URZĄDZENIA

Jeśli maszyna nie będzie używana przez dłuższy czas, zdejmij ssawę i szczotkę (lub pad czyszczący), umyj je i odłóż w czyste i suche miejsce (zaleca się włożenie do torby lub zawinięcie w folię).
Ponadto, upewnij się, że zbiorniki są całkowicie puste i czyste.
Odłącz urządzenie od zasilania (w zależności od modelu: odłączyć maszynę z sieci lub odłączyć złącze od przewodów akumulatora).

Modele z akumulatorem:

Naładuj akumulatory do pełna przed ich magazynowaniem. Podczas długich okresów nieaktywności, należy regularnie ładować akumulatory (co najmniej raz na dwa miesiące) aby utrzymywać je na maksymalnym naładowaniu.

☝ WAŻNE

Jeśli baterie nie są okresowo doładowywane, mogą one zostać nieodwracalnie uszkodzone.

8. KONSERWACJA I ŁADOWANIE AKUMULATORÓW

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nigdy nie sprawdzaj baterii poprzez zwieranie biegunów dodatniego z ujemnym i wywoływaniem iskrzenia, może to doprowadzić do zniszczenia baterii i utraty gwarancji.
Akumulatory kwasowe generują łatwopalne opary. Zgaś wszelkie źródła ognia i żaru przed sprawdzaniem lub uzupełnianiem elektrolitu w akumulatorach.
Opisane poniżej czynności wykonuj w przewiewnych lub dobrze wentylowanych miejscach.

8.1 Procedury ładowania

- Zatrzymać maszynę i nacisnąć przycisk awaryjny;
- Jeśli urządzenie posiada ładowarkę pokładową, podłącz ją do kabla zasilającego .
- Jeśli maszyna nie posiada ładowarki pokładowej, podłączyć baterię zewnętrzną

złącze ładowarki do złącza przewodów akumulatora

WAŻNE

Podczas ładowania nie pozwól przekroczyć temperatury elektrolitu max. 45 ° C

☝ WAŻNE

W przypadku akumulatorów żelowych, używaj ładowarki przeznaczonej do tego typu akumulatorów.

- Ładuj baterie wg instrukcji załączonej do prostownika;
- Po zakończeniu ładowania należy wyłączyć ładowarkę przed odłączeniem jej od łączników; (Maszyna z zewnętrzną ładowarką). Lub jeśli używasz ładowarki na pokładzie odłącz kabel zasilający

9. KONSERWACJA URZĄDZENIA

! NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych rozłącz kabel zasilający od akumulatora.

Wszystkie operacje przy systemie elektrycznym nieopisane w instrukcji obsługi mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel, w zgodzie z obowiązującymi przepisami prawa w zakresie BHP.

9.1. Konserwacja – zasady ogólne

Regularna konserwacja maszyny wg instrukcji obsługi gwarantuje lepszą wydajność i dłuższą żywotność maszyny.
W trakcie czyszczenia maszyny:

- Uważaj żeby woda nie dostała się do elementów elektrycznych lub komory silnika;
- Nie używaj gorącej pary żeby nie stopić elementów plastikowych;
- Nie używaj rozpuszczalników lub paliw, które mogą zniszczyć uszczelki i inne elementy gumowe.

9.2. Konserwacja

9.2.1 Czyszczenie filtra powietrza zasysania i pływaka

- Podnieś pokrywę zbiornika wody brudnej;
- Upewnij się, że zbiornik wody brudnej jest pusty;
- Wyczyść pływak zbiornika wody brudnej, uważając aby nie kierować strumienia wody bezpośrednio na pływak;
- Wyjmij filtr powietrza silnika ssawy ze wspornika pływaka, znajdującego się w górnej części zbiornika wody brudnej;
- Umyj filtr pod bieżącą wodą lub przy użyciu detergentu używanego w maszynie;
- Dokładnie osusz filtr przed włożeniem go we wsporniku. Zakładając, upewnij się, że filtr jest poprawnie umieszczony w obudowie;
- Zamknij pokrywę zbiornika wody brudnej.

9.2.2 Czyszczenie filtra roztworu detergentu

- Przed rozpoczęciem czyszczenia, zakręć kranik znajdujący się powyżej filtra.
- Odkręć nakrętkę filtra;
- Wyjmij filtr z obudowy pociągając go w dół;
- Umyj filtr pod bieżącą wodą lub przy użyciu detergentu używanego w maszynie;
- Włóż filtr z powrotem do obudowy
- Zakręć nakrętkę filtra

9.2.3 Wymian gum ssawy

Gumy ssawy są wykorzystywane do osuszania podłogi z wody i detergentu. Wraz z upływem czasu gumy podlegają naturalnemu zużyciu co powoduje niedostateczne przyleganie do podłogi, w związku z tym powinny być na bieżąco regulowane, a w razie zużycia wymienione.

<u>Obracanie lub wymiana tylnich gum ssawy</u>:

- Zdejmij ssawę z uchwytu poprzez całkowite odkręcenie dwóch śrub;
- Zdejmij rękaw węża ssącego ze ssawy;
- Odkręć nakrętki;
- Zdejmij dwa uchwyty gum
- Zdejmij gumę;
- Użyj ponownie tej samej gumy obracając krawędź roboczą aż wszystkie cztery krawędzie zostaną zużyte lub zastąp nowymi gumami wpasowując je w śruby korpusu ssawy;
- Załóż dwa uchwyty gum i dokręć nakrętki

Umieść ssawę w uchwycie zgodnie z instrukcjami w rozdziale 6.2.

<u>Obracanie lub wymiana przednich gum ssawy</u>:

- Zdejmij ssawę z uchwytu poprzez całkowite odkręcenie dwóch śrub;

- Zdejmij rękaw węża ssącego ze ssawy;
- Odkręć nakrętki;
- Zdejmij dwa uchwyty gum
- Zdejmij gumę;
- Użyj ponownie tej samej gumy obracając krawędź roboczą aż wszystkie cztery krawędzie zostaną zużyte lub zastąp nowymi gumami wpasowując je w śruby korpusu ssawy;
- Załóż dwa uchwyty gum i dokręć nakrętki
- Umieść ssawę w uchwycie zgodnie z instrukcjami w rozdziale 6.2.

9.2.4 Wymiana bezpieczników

- Przekręć główny włącznik do pozycji "OFF";
- Zdejmij pokrywę odkręcając śruby;
- Sprawdź bezpieczniki;
- Zastąp przepalony bezpiecznik nowym;
- Zamknij pokrywę

Tablica bezpieczników: kompletna tablica bezpieczników znajduje się w katalogu części wymiennych.

☝ WAŻNE

Zawsze używaj bezpieczników o tej samej wartości. Używanie dowolnych bezpieczników grozi uszkodzeniem silników.

Jeśli dany bezpiecznik często się przepala, problem może leżeć po stronie okablowania, płyty lub silników i powinna zostać zdiagnozowana i naprawiona przez wykwalifikowany personel.

9.3. Okresowa konserwacja

9.3.1. Czynności codzienne

Każdego dnia na zakończenie pracy wykonaj poniższe czynności:

- Opróżnij zbiornik wody brudnej oraz wyczyść go jeśli to konieczne;
- Wyczyść gumy ssawy, sprawdzając stopień ich zużycia, wymień je, jeśli to konieczne;
- Upewnij się, że otwór wlotu powietrza do ssawy nie jest zatkany, oczyść go ze wszelkiego zalegającego brudu;
- Naładuj akumulatory zgodnie z instrukcją.

9.3.2. Czynności wykonywane raz w tygodniu

- Wyczyść pływak w zbiorniku wody brudnej i sprawdź czy działa poprawnie;
- Wyczyść filtr powietrza ssawy i upewnij się, że nie jest uszkodzony, wymień jeśli jest;
- Wyczyść rurę ssącą;
- Wyczyść zbiorniki wody czystej i brudnej;
- Sprawdź poziom elektrolitu, jeśli to konieczne uzupełnij wodą destylowaną.

9.3.3. Czynności wykonywane co pół roku

Zaleca się sprawdzenie poprawności działania urządzenia jego funkcji przez autoryzowany serwis Zauber.

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I KODY BŁĘDÓW

10.1. Jak rozwiązać możliwe problemy

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	akumulatory są odłączone	podłącz akumulator do urządzenia
	akumulatory są rozładowane	naładuj akumulatory
	został naciśnięty przycisk bezpieczeństwa (rys. A pkt 10)	naciśnij przycisk bezpieczeństwa (rys. A pkt 10)
Szczotki nie pracują	nie został naciśnięty przycisk szczotek	naciśnij przycisk szczotek
	zbiornik wody brudnej jest pełny	opróżnij zbiornik brudnej wody
	przepalony bezpiecznik silnika szczotek	sprawdź i usuń przyczynę przepalenia bezpiecznika, następnie wymień go na nowy
	akumulatory są rozładowane	naładuj akumulatory
	uszkodzenie silnika	wymiana silnika
Maszyna myje nierówno	zużyta szczotka lub pad czyszczący	wymiana szczotki lub padu
Roztwór czyszczący nie jest dostarczany do szczotki	kurek (rys. C pkt 4) powyżej filtra jest zamknięty	odkręć kurek
	zbiornik wody czystej jest pusty	napełnij zbiornik roztworem detergentu
	wąż dostarczający roztwór do szczotki jest zatkany	usuń przeszkodę w wężu
Roztwór detergentu nie przestaje płynąć	zatkany elektrozawór	sprawdź i odetkaj elektrozawór
	uszkodzony elektrozawór	wymiana elektrozaworu
	okablowanie elektrozaworu	sprawdź okablowanie elektrozaworu
Przerwanie dopływu roztworu czyszczącego w czasie pracy	zatkany elektrozawór	sprawdź i odetkaj elektrozawór
	uszkodzony elektrozawór	wymiana elektrozaworu
	okablowanie elektrozaworu	sprawdź okablowanie elektrozaworu
Silnik ssawy nie startuje	włącznik ssawy (rys. B pkt 13) nie został wciśnięty	wciśnij włącznik ssawy (rys. B pkt 13)
	do silnika ssawy nie dopływa zasilanie	upewnij się, że kabel zasilający silnik ssawy jest poprawnie podłączony do głównego kabla zasilającego
	silnik ssawy jest uszkodzony	wymiana silnika ssawy
	przepalony bezpiecznik	wymiana bezpiecznika
	zbiornik wody brudnej jest pełny	opróżnij zbiornik wody brudnej
Ssawa nie czyści lub zbieranie wody jest nieefektywne	robocze krawędzie gum są zużyte	obróć lub wymień gumy
	wąż jest zatkany lub uszkodzony	usuń przeszkodę z węża lub napraw uszkodzenie
	pływak zablokował dopływ (zbiornik brudnej wody jest pełny), jest zabrudzony lub uszkodzony	opróżnij zbiornik brudnej wody, oczyść lub napraw pływak
	zatkany wąż ssący	usuń przeszkodę z węża
	wąż nie jest podłączony do ssawy lub jest uszkodzony	podłącz lub napraw wąż
	brak zasilania w silniku ssawy lub silnik uszkodzony	upewnij się, że kabel zasilający silnik ssawy jest poprawnie podłączony do głównego kabla zasilającego, a bezpiecznik nie jest przepalony. W razie uszkodzonego silnika, należy go wymienić
Maszyna nie jedzie	rozładowane akumulatory	naładuj akumulatory
	problem z silnikiem napędu	zweryfikuj kod błędu (patrz rozdział 10.3)
	został wciśnięty przycisk awaryjny (rys. A pkt 1)	naciśnij przycisk awaryjny

Maszyna nie hamuje	zwolniona dźwignia hamulca elektromagnetycznego (rys. F pkt 1)	aktywuj hamulec elektromagnetyczny przy pomocy dźwigni (rys. F pkt1)
	uszkodzony hamulec elektromagnetyczny	wymiana hamulca elektromagnetycznego
Baterie rozładowują się szybciej niż zwykle	klemy lub bieguny akumulatorów zabrudzone lub utlenione	oczyść i nasmaruj klemy i bieguny, naładuj akumulatory
	zbyt niski poziom elektrolitu	dolej wody destylowanej we wszystkich komorach zgodnie z instrukcją
	prostownik nie działa lub jest nieodpowiedni do używanych akumulatorów	sprawdź instrukcje dotyczące wyboru i podłączenia prostownika
	jest znacząca różnica gęstości pomiędzy różnymi komorami	wymień uszkodzony akumulator
Akumulatory rozładowują się zbyt szybko, pomimo naładowania zgodnie z procedurą, a po zakończeniu poszczególne komory zostały sprawdzone aerometrem	akumulator jest nowy i nie wykazuje 100% oczekiwanej wydajności	akumulator powinien być użyty przez ok. 20 – 30 cyklów użycia i pełnego naładowania, aby osiągnąć maksymalną wydajność
	maszyna jest używana przy swojej maksymalnej mocy przez ciągłe okresy czasu i czas pracy jest niewystarczający	jeśli to dopuszczalne (zgodne ze specyfikacją techniczną) i możliwe, użyj akumulatorów o większej pojemności lub zastąp akumulatory już naładowanymi
	część elektrolitu wyparowała i nie zakrywa całkowicie płytek	dolej destylowanej wody, aby całkowicie zakryć płytki w każdej z komór, a następnie naładuj akumulator
Akumulator rozładowuje się zbyt szybko, ładowanie prostownikiem kończy się zbyt wcześnie, na koniec napięcie jest prawidłowe (ok. 2,14 V / komorę, bez obciążenia), ale sprawdzane areometrem wydaje się być nie naładowane jednolicie	akumulator dostarczony przez producenta z wcześniej zalanym kwasem siarkowym był zbyt długo nieużywany przed pierwszym ładowaniem i użyciem	jeśli ładowanie zwykłym prostownikiem jest nieefektywne, wykonaj ładowanie podwójne: - naładuj powoli przez dziesięć godzin prądem o wartości 1/10 nominalnej pojemności dla 5 godzin (np. dla akumulatora o pojemności 100Ah(5) prąd powinien być ustawiony na 10A); - odstaw akumulator na godzinę - naładuj zwykłym prostownikiem.
Na koniec ładowania *elektronicznym prostownikiem* napięcie nie jest prawidłowe (ok. 2,14 V / komorę, bez obciążenia), ale poszczególne komory sprawdzane areometrem wydaje się być nie naładowane jednolicie	akumulator nie został podłączony do prostownika (np. ponieważ wtyczka prostownika została nieprawidłowo podłączona do gniazdka maszyny)	podłącz poprawnie wtyczkę prostownika
	wtyczka prostownika i gniazdo, do którego jest podłączona nie są kompatybilne	upewnij się, że charakterystyka zasilania opisana na płytce znamionowej prostownika odpowiada zasilaniu sieciowemu
	akumulatory nie zostały poprawnie zainstalowane	biorąc pod uwagę rzeczywiste napięcie dostępne w gniazdku, upewnij się, że połączenia transformatora wewnątrz prostownika są prawidłowe (sprawdź instrukcję obsługi prostownika)
	prostownik nie działa	upewnij się, że do prostownika jest dostarczane napięcie, że bezpieczniki nie są przepalone oraz że prąd dociera do akumulatora; spróbuj naładować przy użyciu innego prostownika. Jeśli twój prostownik nie działa, skontaktuj się z serwisem producenta, podając numer seryjny prostownika

Na koniec ładowania *elektronicznym prostownikiem* napięcie nie jest prawidłowe (ok. 2,14 V / komorę, bez obciążenia), ale tylko niektóre komory sprawdzane areometrem wydają się być nie naładowane jednolicie	jedna lub więcej komór jest uszkodzonych	jeśli to możliwe wymień uszkodzone elementy. w przypadku jednoelementowych akumulatorów 6 lub 12 V, wymień cały akumulator
Elektrolit w akumulatorze jest mętny	akumulator osiągnął maksimum cykli ładowania/rozładowania podany przez producenta	wymiana akumulatora
	akumulator był ładowany zbyt dużym prądem	wymiana akumulatora
	akumulator został przeładowany powyżej poziomu podanego przez producenta	wymiana akumulatora

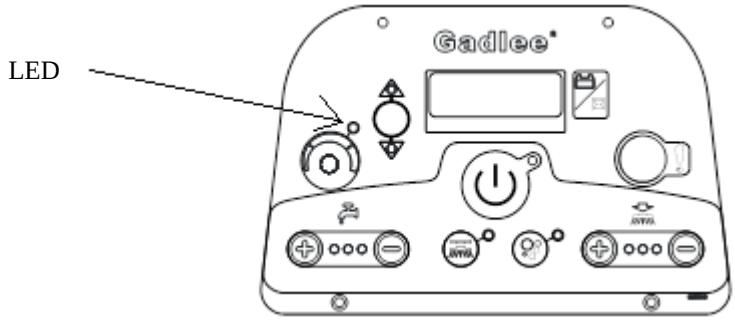
10.2 Wyświetlane alarmy

Widoczne na wyświetlaczu	**Opis**
GADLEE GREEN GT85 VER:1.00	oprogramowanie
Volts: XX.X V Hours:XXXX.XX H	Stan urządzenia
CHEMICAL DOSE 1:XXX	Dozowanie środków chemicznych, ilość roztworu
SOLUTION TANK EMPTY	Brak wody w zbiorniku
RECOVERY TANK FULL	Zbiornik brudnej wody jest pełny
BRUSH MOTOR TEMPERATURE PAUSE	Maszyna pracowała zbyt długo pod wysokim ciśnieniem
BATTERY LOW CHARGE BATTERY	Napięcie akumulatora <22.0V
BATTERY FLAT TRACTION ONLY	Napięcie akumulatora <21.5V
BATTERY FLAT ALL FUNCTION STOP	Napięcie akumulatora <21.0V
BRUSHES WORN CHECK BRUSHES	Sprawdź stan szczotek

10.3. Kody alarmowe problemów z napędem

Płyta kontrolujące silnik napędu jest umieszczona pionowo z przodu. Jeśli praca silnika zostanie zakłócona, należy zidentyfikować kod błędu na podstawie migania diody LED. Jeśli nie występują problemy w pracy napędu, dioda świeci stale podczas pracy maszyny. Jeśli zostanie wykryty błąd w pracy silnika, wyświetlane są dwa typy ważności sygnału – wolne (2 Hz) lub szybkie mignięcia (4 Hz) w celu wskazania powagi problemu.
Problemy sygnalizowane wolnymi mignięciami są kasowane automatycznie kiedy tylko przyczyna problemu zostanie naprawiona i maszyna znów pracuje poprawnie. Problemy sygnalizowane krótkimi błyśnięciami (oznaczone symbolem "*" w tabeli) są poważniejsze. Maszyna musi zostać zrestartowana przy pomocy głównego włącznika po usunięciu usterki.
Sygnalizacja powagi problemu pozostaje aktywna przez 10 sekund, po których dioda LED miga ciągle wskazując dwie liczby stanowiące kod problemu aż do usunięcia usterki.
Na przykład kod "1,3" wyświetlany jest w następujący sposób:

☼ ☼☼☼ **Przykładowy kod błędu 1,3**



	KODY PROBLEMU		OPIS
	1,1	☼ ☼	Przegrzanie > 92°
	1,2	☼ ☼☼	Błędne działanie akceleratora
	1,3	☼ ☼☼☼	Błędne działanie potencjometru ogranicznika prędkości
	1,4	☼ ☼☼☼☼	Błędne działanie zabezpieczenia antyprzepięciowego
	1,5	☼ ☼☼☼☼☼	Błędne działanie zabezpieczenia przed zbyt niskim napięciem
	2,1	☼☼ ☼	Awaria otwarcia głównego stycznika siłownika
	2,3	☼☼ ☼☼☼	Awaria zamknięcia głównego stycznika siłownika
*	3,1	☼☼☼ ☼	Błędne działanie potencjometru akceleratora
	3,2	☼☼☼ ☼☼	Błędne działanie aktywatora hamulca
	3,3	☼☼☼ ☼☼☼	Niskie napięcie w akumulatorach
	3,4	☼☼☼ ☼☼☼☼	Błędne działanie wyłącznika hamulca
	3,5	☼☼☼ ☼☼☼☼☼	Błędne działanie regulacji potencjometru akceleratora
*	4,1	☼☼☼☼ ☼	Zwarcie w silniku
*	4,2	☼☼☼☼ ☼☼	Nieprawidłowe napięcie w silniku/zwarcie w silniku
*	4,3	☼☼☼☼ ☼☼☼	Błędne działanie EEPROM (pamięci nieulotnej)
*	4,4	☼☼☼☼ ☼☼☼☼	Zwarcie w silniku/błąd EEPROM